

**TEST REPORT**  
**ПРОТОКОЛ ИСПЫТАНИЙ**  
№1827  
**PİMTAŞ PLASTİK A.S.**

GEPOSB Cumhuriyet Cad. No: 52, 41400, Gebze Kocaeli, TURKEY

25.02.2022

Test location:  
Место проведения испытаний:

GEPOSB Cumhuriyet Cad. No: 52, 41400, Gebze  
Kocaeli, TURKEY

Product name:  
Наименование продукции:

Industrial pipeline fittings:PVC ball valve 1 1/4"  
with internalthread, PİMTAŞ / Арматура  
промышленная трубопроводная:Кран шаровой  
ПВХ 1 1/4" с внутр.резьбой, PİMTAŞ

Manufacturer:  
Изготовитель:  
Technical Regulations  
Технический регламент:

PİMTAŞ PLASTİK A.S.  
010/2011 "On the safety of machinery and  
equipment"/  
ТР ТС 010/2011 "О  
безопасности машин и оборудования"

**РЕЗУЛЬТАТЫ ИСПЫТАНИЙ /**  
**TEST RESULTS**

**Technical Regulations 010/2011 "On the safety of machinery and equipment"**  
**/ TR TC 010/2011 "О безопасности машин и оборудования"**

Section / Раздел	Requirements / tests / Требования / испытания	Conclusion / Заключение
<b>2</b>	<b>GENERAL SAFETY REQUIREMENTS / ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ</b>	—
2.1.	Requirements for the structure and its individual parts / Требования к конструкции и ее отдельным частям	—
2.1.1.	The materials of the construction of production equipment should not have a dangerous and harmful effect on the human body at all specified operating modes and provided operating conditions, as well as create fire and explosion hazardous situations / Материалы конструкции производственного оборудования не должны оказывать опасное и вредное воздействие на организм человека на всех заданных режимах работы и предусмотренных условиях эксплуатации, а также создавать пожаровзрывоопасные ситуации	C
2.1.2.	The materials of the construction of production equipment should not have a dangerous and harmful effect on the human body at all specified operating modes and provided operating conditions, as well as create fire and explosion hazardous situations / Материалы конструкции производственного оборудования не должны оказывать опасное и вредное воздействие на организм человека на всех заданных режимах работы и предусмотренных условиях эксплуатации, а также создавать пожаровзрывоопасные ситуации	C
2.1.3.	The design of the production equipment must exclude loads on parts and assembly units that can cause de-struction and pose a danger to workers in all the provided operating modes / Конструкция производственного оборудования должна исключать на всех предусмотренных режимах работы нагрузки на детали и сборочные единицы, способные вызвать разрушения, представляющие опасность для работающих.	C
2.1.4.	The design of the production equipment and its individual parts must exclude the possibility of their falling, tipping over and spontaneous displacement under all the provided operating and installation conditions / Конструкция производственного оборудования и его отдельных частей должна исключать возможность их падения, опрокидывания и самопроизвольного смещения при всех предусмотренных условиях эксплуатации и монтажа	C
2.1.5.	The design of the production equipment must exclude the fall or ejection of objects (for example, tools, workpieces, machined parts, shavings) that pose a danger to workers, as well as emissions of lubricating, cooling and other working fluids (for example, instrument, blanks, machined parts, shavings), representing a danger for workers, as well as emissions of greasing, cooling and other fluids and other working liquids.	C
2.1.6.	Moving parts of production equipment that are a possible source of injury risk should be protected or located in such a way that the possibility of touching them by the worker is excluded or other means (for example, two-handed control) are used to prevent injury / Движущиеся части производственного оборудования, являющиеся возможным источником травматической опасности, должны быть ограждены или расположены так, чтобы исключалась возможность прикасания к ним работающего или использованы другие средства (например, двухручное управление), предотвращающие травмирование	C

Section /Paazdel	Requirements / tests /Требования / испытания	Conclusion /Заклучение
2.1.7	The design of clamping, gripping, lifting and loading devices or their drives must exclude the possibility of danger in the event of a complete or partial spontaneous termination of the power supply, as well as exclude a spontaneous change in the state of these devices when the power supply is restored. /Конструкция зажимных, захватывающих, подъемных и грузочных устройств или их приводов должна исключать возможность возникновения опасности при полном или частичном самопроизвольном прекращении подачи энергии, а также исключать самопроизвольное изменение состояния этих устройств при восстановлении подачи энергии.	C
2.1.8.	Elements of the construction of production equipment should not have sharp corners, edges, burrs and surfaces with irregularities that pose a risk of injury to workers, if their presence is not determined by the functional purpose of these elements. /Элементы конструкции производственного оборудования не должны иметь острых углов, кромок, заусенцев и поверхностей с неровностями, представляющих опасность травмирования работающих, если их наличие не определяется функциональным назначением этих элементов.	C
2.1.9.	Parts of production equipment (including pipelines of hydro, steam, pneumatic systems, safety valves, cables, etc.), the mechanical damage of which can cause a danger, must be protected by fences or located in such a way as to prevent their accidental damage by working or maintenance equipment. /Части производственного оборудования (в том числе трубопроводы гидро-, паро-, пневмосистем, предохранительные клапаны, кабели и др.), механическое повреждение которых может вызвать возникновение опасности, должны быть защищены ограждениями или расположены так, чтобы предотвратить их случайное повреждение работающими или средствами технического обслуживания.	C
2.1.10.	The design of the production equipment must exclude the spontaneous loosening or disconnection of the fasteners of assembly units and parts, as well as exclude the movement of moving parts beyond the limits provided for by the design, if this may lead to the creation of a dangerous situation / Конструкция производственного оборудования должна исключать самопроизвольное ослабление или разъединение креплений сборочных единиц и деталей, а также исключать перемещение подвижных частей за пределы, предусмотренные конструкцией, если это может повлечь за собой создание опасной ситуации	C
2.1.11	Production equipment must be fire- and explosion-proof under the specified operating conditions. / Производственное оборудование должно быть пожаро- и взрывобезопасным в предусмотренных условиях эксплуатации.	C
2.1.11.1.	The production equipment must be designed in such a way as to exclude the accumulation of static electricity charges in an amount that poses a danger to the worker, and to exclude the possibility of fire and explosion. /Производственное оборудование должно быть выполнено так, чтобы исключить накопление зарядов статического электричества в количестве, представляющем опасность для работающего, и исключить возможность пожара и взрыва.	C
2.1.13	Production equipment that is a source of noise, ultrasound and vibration must be designed so that noise, ultrasound and vibration in the prescribed conditions and operating modes do not exceed the permissible levels established by the standards. /Производственное оборудование, являющееся источником шума, ультразвука и вибрации, должно быть выполнено так, чтобы шум, ультразвук и вибрация в предусмотренных условиях и режимах эксплуатации не превышали установленные стандартами допустимые уровни.	C
2.1.14	Production equipment, the operation of which is accompanied by the release of harmful substances (including fire-explosive), and (or) harmful microorganisms, must include built-in devices for their removal or provide the possibility of attaching removal devices that are not included in the design to the production equipment /Производственное оборудование, работа которого сопровождается выделением вредных веществ (в том числе пожаро- и взрывоопасных), и (или) вредных микроорганизмов, должно включать встроенные устройства для их удаления или обеспечить возможность присоединения к производственному оборудованию удаляющих устройств, не входящих в конструкцию.	C
2.1.15.	The production equipment must be designed in such a way that the exposure to harmful radiation to workers is excluded or limited to safe levels. When using laser devices, it is necessary to /Производственное оборудование должно быть выполнено так, чтобы воздействие на работающих вредных излучений было исключено или ограничено безопасными уровнями. При использовании лазерных устройств необходимо: exclude unintentional radiation /исключить непреднамеренное излучение;	—
	shield laser devices so that there is no danger to the health of workers /экранировать лазерные устройства так, чтобы была исключена опасность для здоровья работающих.	НП НЦ

Section /Раздел	Requirements / tests /Требования / испытания	Conclusion /Заключение
2.1.16	The design of the production equipment and (or) its placement must exclude the contact of its combustible parts with fire-explosive substances, if such contact can cause a fire or explosion, as well as exclude the possibility of the worker coming into contact with hot or supercooled parts or being in close proximity to such parts, if this can lead to injury, overheating or supercooling of the worker /Конструкция производственного оборудования и (или) его размещение должны исключать контакт его горючих частей с пожаровзрывоопасными веществами, если такой контакт может явиться причиной пожара или взрыва, а также исключать возможность соприкосновения работающего с горячими или переохлажденными частями или нахождение в непосредственной близости от таких частей, если это может повлечь засобой травмирование, перегрев или переохлаждение работающего	НП
2.1.17	The design of the production equipment must exclude the danger caused by the splashing of hot materials and substances being processed and (or) used during operation /Конструкция производственного оборудования должна исключать опасность, вызываемую разбрызгиванием горячих обрабатываемых и(или) используемых при эксплуатации материалов и веществ.	С
2.1.18	The production equipment must be equipped with local lighting, if its absence may cause an overstrain of the visual organ or lead to other types of hazards. The design of the production equipment must exclude errors during installation, which can be a source of danger. /Производственное оборудование должно быть оснащено местным освещением, если его отсутствие может явиться причиной перенапряжения органа зрения или повлечь за собой другие виды опасности.	НП
2.1.19	The design of the production equipment must exclude errors during installation, which can be a source of danger. /Конструкция производственного оборудования должна исключать ошибки при монтаже, которые могут явиться источником опасности.	С
2.1.19.1	Pipelines, hoses, wires, cables and other connecting parts and assembly units must be marked in accordance with the wiring diagrams. Requirements for workplaces /Трубопроводы, шланги, провода, кабели и другие соединяющие детали и сборочные единицы должны иметь маркировку в соответствии с монтажными схемами.	С
2.2.	<b>Requirements for workplaces /Требования к рабочим местам</b>	—
2.2.1	The design of the workplace, its dimensions and the relative arrangement of elements (controls, information display media, auxiliary equipment, etc.) must ensure safety when using production equipment for its intended purpose, maintenance, repair and cleaning, as well as meet ergonomic requirements. /Конструкция рабочего места, его размеры и взаимное расположение элементов (органов управления, средств отображения информации, вспомогательного оборудования и др.) должны обеспечивать безопасность при использовании производственного оборудования по назначению, техническом обслуживании, ремонте и уборке, а также соответствовать эргономическим требованиям.	С
2.2.2	The size of the workplace and the placement of its elements should ensure that working operations are performed in comfortable working poses and do not hinder the movements of the worker. /Размеры рабочего места и размещение его элементов должны обеспечивать выполнение рабочих операций в удобных рабочих позах и не затруднять движений работающего.	С
2.2.3.	When designing a workplace, it should be possible to perform working operations in a sitting position or when alternating sitting and standing positions, if performing operations does not require constant movement of the worker /При проектировании рабочего места следует предусматривать возможность выполнения рабочих операций в положении сидя или при чередовании положений сидя и стоя, если выполнение операций не требует постоянного передвижения работающего.	С
2.3.	<b>Requirements for the management system / Требования к системе управления</b>	—
2.3.1.	The control system must ensure its reliable and safe operation in all the provided operating modes of the production equipment and under all external influences provided for by the operating conditions /Система управления должна обеспечивать надежное и безопасное ее функционирование на всех предусмотренных режимах работы производственного оборудования и при всех внешних воздействиях, предусмотренных условиями эксплуатации.	С
2.3.2	The control system of production equipment must include emergency braking and emergency stop (shutdown) means, if their use can reduce or prevent the danger /Система управления производственным оборудованием должна включать средства экстренного торможения и аварийного останова (выключения), если их использование может уменьшить или предотвратить опасность.	С

Section /Раздел	Requirements / tests /Требования / испытания	Conclusion /Заклучение
2.3.3	Depending on the complexity of the control and monitoring of the operating mode of the production equipment, the control system should include means of automatic normalization of the operating mode or means of automatic shutdown, if a violation of the operating mode can cause a dangerous situation. /В зависимости от сложности управления и контроля за режимом работы производственного оборудования система управления должна включать средства автоматической нормализации режима работы или средства автоматического останова, если нарушение режима работы может явиться причиной создания опасной ситуации.	C
	The control system should include alarm systems and other means of information that warn of violations of the functioning of production equipment that lead to dangerous situations. /Система управления должна включать средства сигнализации и другие средства информации, предупреждающие о нарушениях функционирования производственного оборудования, приводящих к возникновению опасных ситуаций.	C
	The design and location of means that warn of the occurrence of dangerous situations should ensure an error-free, reliable and fast perception of information. /Конструкция и расположение средств, предупреждающих о возникновении опасных ситуаций, должны обеспечивать безошибочное, достоверное и быстрое восприятие информации.	C
2.3.4	The control system of the technological complex should exclude the occurrence of danger as a result of the joint functioning of all units of production equipment included in the technological complex, as well as in the event of failure of any of its units /Система управления технологическим комплексом должна исключать возникновение опасности в результате совместного функционирования всех единиц производственного оборудования, входящих в технологический комплекс, а также в случае выхода из строя какой-либо его единицы.	C
2.3.5.	The control system of a separate unit of production equipment included in the technological complex should have devices with which it would be possible, if necessary (for example, until the end of maintenance work), to block the start-up of the technological complex, as well as to stop it. /Система управления отдельной единицей производственного оборудования, входящей в технологический комплекс, должна иметь устройства, с помощью которых можно было бы в необходимых случаях (например до окончания работ по техническому обслуживанию) заблокировать пуск в ход технологического комплекса, а также осуществить его останов.	C
2.3.6	The central control panel of the technological complex must be equipped with an alarm system, a mnemonic circuit or other means of displaying information about violations of the normal functioning of all units of production equipment that make up the technological complex, means of emergency shutdown (shutdown) of the entire technological complex, as well as its individual units, if the emergency shutdown of individual units does not lead to an aggravation of the emergency situation. /Центральный пульт управления технологическим комплексом должен быть оборудован сигнализацией, мнемосхемой или другими средствами отображения информации о нарушениях нормального функционирования всех единиц производственного оборудования, составляющих технологический комплекс, средствами аварийного останова (выключения) всего технологического комплекса, а также отдельных его единиц, если аварийный останов отдельных единиц не приведет к усугублению аварийной ситуации.	C
2.3.7.	The central control panel must be located or equipped so that the operator can control the absence of people in the dangerous areas of the technological complex, or the control system must be designed so that the presence of people in the dangerous zone excludes the functioning of the technological complex, and each start is preceded by a warning signal, the duration of which would allow the person in the dangerous zone to leave it or prevent the functioning of the technological complex. /Центральный пульт управления должен быть расположен или оборудован так, чтобы оператор имел возможность контролировать отсутствие людей в опасных зонах технологического комплекса либо система управления должна быть выполнена так, чтобы нахождение людей в опасной зоне исключало функционирование технологического комплекса, и каждому пуску предшествовал предупреждающий сигнал, продолжительность действия которого позволяла бы лицу, находящемуся в опасной зоне, покинуть ее или предотвратить функционирование технологического комплекса.	C
2.3.8.	The command devices of the control system (hereinafter referred to as the controls) must be: /Командные устройства системы управления (далее — органы управления) должны быть:	—
	1) easily accessible and easily distinguishable, if necessary, indicated by inscriptions, symbols or other means /1) легко доступны и свободно различимы, в необходимых случаях обозначены надписями, символами или другими способами	C

Section /Раздел	Requirements / tests /Требования / испытания	Conclusion /Заклучение
	2) they are designed and placed in such a way that their involuntary movement is excluded and reliable, confident and unambiguous manipulation is provided, including when using personal protective equipment for workers /2) сконструированы и размещены так, чтобы исключалось непроизвольное их перемещение и обеспечивалось надежное, уверенное и однозначное манипулирование, в том числе при использовании работающих средств индивидуальной защиты;	C
	3) placed taking into account the required effort to move, the sequence and frequency of use, as well as the significance of the functions /3) размещены с учетом требуемых усилий для перемещения, последовательности и частоты использования, а также значимости функций;	C
	4) are made so that their shape, dimensions and contact surfaces with the worker correspond to the method of gripping (fingers, brush) or pressing (finger, palm, foot) /4) выполнены так, чтобы их форма, размеры и поверхности контакта с работающим соответствовали способу захвата (пальцами, кистью) или нажатия (пальцем, ладонью, стопой ноги);	C
	5) are located outside the danger zone, with the exception of controls, the functional purpose of which (for example, controls for the movement of the robot during its adjustment) requires that the worker is located in the danger zone; additional safety measures must be taken (for example, reducing the speed of moving parts of the robot). /5) расположены вне опасной зоны, за исключением органов управления, функциональное назначение которых (например органов управления движением робота в процессе его наладки) требует нахождения работающего в опасной зоне; при этом должны быть приняты дополнительные меры по обеспечению безопасности (например снижение скорости движущихся частей робота).	C
2.3.9.	The start-up of production equipment into operation, as well as the restart after a shutdown, regardless of its cause, should be possible only by manipulating the start-up control body. /Пуск производственного оборудования в работу, а также повторный пуск после останова независимо от его причины должен быть возможен только путем манипулирования органом управления пуском.	C
	This requirement does not apply to the restart of production equipment operating in automatic mode, if the restart after shutdown is provided for by this mode. /Данное требование не относится к повторному пуску производственного оборудования, работающего в автоматическом режиме, если повторный пуск после останова предусмотрен этим режимом.	НП
	If the control system has several control bodies that start up the production equipment or its individual parts and a violation of the sequence of their use can lead to the creation of dangerous situations, then the control system must include devices that exclude the creation of such situations/ Если система управления имеет несколько органов управления, осуществляющих пуск производственного оборудования или его отдельных частей и нарушение последовательности их использования может привести к созданию опасных ситуаций, то система управления должна включать устройства, исключающие создание таких ситуаций.	НП
2.3.10	After switching on, the emergency stop control unit must remain in the position corresponding to the stop until it is returned to its original position by the worker; its return to its original position should not lead to the start of the production equipment /Орган управления аварийным остановом после включения должен оставаться в положении, соответствующем останову, до тех пор, пока он не будет возвращен работающим в исходное положение; его возвращение в исходное положение не должно приводить к пуску производственного оборудования.	C
	The emergency stop control body must be red in color, differ in shape and size from other controls. / Орган управления аварийным остановом должен быть красного цвета, отличаться формой и размерами от других органов управления.	C
2.3.11	If there is a switch of operating modes of the production equipment in the control system, each switch position must correspond to only one mode (for example, regulation, control, etc.) and be securely fixed in each of the positions, if the absence of fixing can lead to a dangerous situation. /При наличии в системе управления переключателя режимов функционирования производственного оборудования каждое положение переключателя должно соответствовать только одному режиму (например режиму регулирования, контроля и т. п.) и надежно фиксироваться в каждом из положений, если отсутствие фиксации может привести к созданию опасной ситуации.	C
	If some operating modes require increased protection of workers, then the switch in such positions should: /Если на некоторых режимах функционирования требуется повышенная защита работающих, то переключатель в таких положениях должен	—
	block the possibility of automatic control/блокировать возможность автоматического управления;	C
	the movement of the structural elements should be carried out only with the constant application of the working force to the motion control body /движение элементов конструкции осуществлять только при постоянном приложении усилия работающего к органу управления движением;	C

Section /Раздел	Requirements / tests /Требования / испытания	Conclusion /Заключение
	прекращать работу сопряженного оборудования, если его работа может вызвать дополнительную опасность;/ stop the operation of the associated equipment if its operation may cause additional danger;	C
	exclude the functioning of parts of production equipment that are not involved in the implementation of theselected mode /исключать функционирование частей производственного оборудования, не участвующих в осуществлении выбранного режима;	C
	reduce the speed of the moving parts of the production equipment involved in the implementation of the selected mode /снижать скорости движущихся частей производственного оборудования, участвующих в осуществлении выбранного режима.	C
2.3.12	Complete or partial failure of the power supply and its subsequent recovery, as well as damage to the controlcircuit power supply must not lead to dangerous situations, including /Полное или частичное прекращение энергоснабжения и последующее его восстановление, а также повреждение цепи управления энерго-снабжением не должны приводить к возникновению опасных ситуаций, в том числе:	C
	spontaneous start while restoring /самопроизвольному пуску при восстановлении	C
	the failure of already issued the command to stop / невыполнению уже выданной команды на останов	C
	fall and dispose of the moving parts of manufacturing equipment and attached to it objects (e.g. workpieces, tools, etc.) / падению и выбрасыванию подвижных частей производственного оборудования и закреп-ленных на нем предметов (например заготовок, инструмента и т. д.);	C
	reduce the effectiveness of the protective devices / снижению эффективности защитных устройств.	C
2.4	<b>Requirements for the protective equipment included in the design and signaling devices / Требованияк средствам защиты, входящим в конструкцию, и сигнальным устройствам</b>	—
2.4.1	The design of protective equipment must ensure that it is possible to control the performance of their purposebefore and (or) during the operation of production equipment. / Конструкция средств защиты должна обеспечивать возможность контроля выполнения ими своего назначения до начала и (или) в процессе функционирования производственного оборудования.	C
2.4.2	Protective equipment must fulfill its purpose continuously during the operation of production equipment or in the event of a dangerous situation. / Средства защиты должны выполнять свое назначение непрерыв-но в процессе функционирования производственного оборудования или при возникновении опасной ситуации.	C
2.4.3	The effect of protective equipment should not be terminated before the corresponding dangerous or harmfulproduction factor ends / Действие средств защиты не должно прекращаться раньше, чем закончится действие соответствующего опасного или вредного производственного фактора.	C
2.4.4	The failure of one of the means of protection or its element should not lead to the termination of the normalfunctioning of other means of protection / Отказ одного из средств защиты или его элемента не должен приводить к прекращению нормального функционирования других средств защиты.	C
2.4.5	Production equipment, which includes protective equipment that requires their inclusion before the start of operation of production equipment and (or) shutdown after the end of its operation, must have devices that provide such a sequence / Производственное оборудование, в состав которого входят средства защиты, требующие их включения до начала функционирования производственного оборудования и (или) выключения после окончания его функционирования, должно иметь устройства, обеспечивающие такую последовательность.	C
2.4.6.	The design and location of protective equipment should not limit the technological capabilities of productionequipment and should ensure ease of operation and maintenance / Конструкция и расположение средств защиты не должны ограничивать технологические возможности производственного оборудования идолжны обеспечивать удобство эксплуатации и технического обслуживания.	C
	If the design of protective equipment cannot provide all the technological capabilities of production equip- ment, then the priority is the requirement to ensure the protection of the worker / Если конструкция средств защиты не может обеспечить все технологические возможности производственного оборудования, топриоритетным является требование обеспечения защиты работающего.	C
2.4.7	The shape, dimensions, strength and rigidity of the protective fence, its location relative to the protected partsof the production equipment should exclude the impact on the worker of the protected parts and possible emissions (for example, tools, processed parts). / Форма, размеры, прочность и жесткость защитного ограждения, его расположение относительно ограждаемых частей производственного оборудования должны исключать воздействие на работающего ограждаемых частей и возможных выбросов(например инструмента, обрабатываемых деталей).	C

Section /Paздел	Requirements / tests /Требования / испытания	Conclusion /Заключение
2.4.8	The design of the protective fence must: / Конструкция защитного ограждения должна:	—
	1) exclude the possibility of spontaneous movement from a position that provides protection for the working person / исключать возможность самопроизвольного перемещения из положения, обеспечивающего защиту работающего;	C
	2) allow it to be moved from a position that ensures the protection of a person working only with the help of a tool, or block the operation of production equipment if the protective fence is in a position that does not ensure the performance of its protective functions / допускать возможность его перемещения из положения, обеспечивающего защиту работающего только с помощью инструмента, или блокировать функционирование производственного оборудования, если защитное ограждение находится в положении, не обеспечивающем выполнение своих защитных функций;	C
	3) provide the possibility for the employee to perform the prescribed actions, including monitoring the operation of the protected parts of the production equipment, if necessary / обеспечивать возможность выполнения работающим предусмотренных действий, включая наблюдение за работой ограждаемых частей производственного оборудования, если это необходимо;	C
	4) do not create additional dangerous situations / не создавать дополнительные опасные ситуации;	C
	5) do not reduce labor productivity / не снижать производительность труда.	C
2.4.9	Warning devices that warn of danger must be made and positioned so that their signals are clearly distinguishable and audible in the production environment by all persons who are in danger. / Сигнальные устройства, предупреждающие об опасности, должны быть выполнены и расположены так, чтобы их сигналы были хорошо различимы и слышны в производственной обстановке всеми лицами, которым угрожает опасность.	C
2.4.10	Parts of production equipment that pose a danger must be painted in signal colors and marked with an appropriate safety sign in accordance with current standards / Части производственного оборудования, представляющие опасность, должны быть окрашены в сигнальные цвета и обозначены соответствующим знаком безопасности в соответствии с действующими стандартами.	C
2.5	<b>Design requirements that contribute to safety during installation, transportation, storage and repair / Требования к конструкции, способствующие безопасности при монтаже, транспортировании, хранении и ремонте</b>	—
2.5.1	If it is necessary to use lifting equipment during installation, transportation, storage and repair, the places for connecting lifting equipment and the lifting mass must be indicated on the production equipment and its individual parts / При необходимости использования грузоподъемных средств в процессе монтажа, транспортирования, хранения и ремонта на производственном оборудовании и его отдельных частях должны быть обозначены места для подсоединения грузоподъемных средств и поднимаемая масса.	C
2.5.2	The places of connection of lifting means should be chosen taking into account the center of gravity of the equipment (its parts) so as to exclude the possibility of damage to the equipment during lifting and moving and to ensure a convenient and safe approach to them. / Места подсоединения подъемных средств должны быть выбраны с учетом центра тяжести оборудования (его частей) так, чтобы исключить возможность повреждения оборудования при подъеме и перемещении и обеспечить удобный и безопасный подход к ним.	C
2.5.3	The design of the production equipment and its parts must ensure that they can be securely fixed on the vehicle or in packaging containers. / Конструкция производственного оборудования и его частей должна обеспечивать возможность надежного их закрепления на транспортном средстве или в упаковочной таре.	C
2.5.4.	Assembly units of production equipment that can move spontaneously during loading (unloading), transportation and storage must have devices for fixing them in a certain position / Сборочные единицы производственного оборудования, которые при загрузке (разгрузке), транспортировании и хранении могут самопроизвольно перемещаться, должны иметь устройства для их фиксации в определенном положении.	C
2.5.5.	Production equipment and its parts, the movement of which is provided manually, must be equipped with devices (for example, handles) for moving or have a shape that is convenient for grasping by hand. / Производственное оборудование и его части, перемещение которых предусмотрено вручную, должно быть снабжено устройствами (например ручками) для перемещения или иметь форму, удобную для захвата рукой.	НП



CONCLUSION/ЗАКЛЮЧЕНИЕ:

The verified sample corresponds to Technical Regulations 010/2011 "On the safety of machinery and equipment" / Проверенные образцы соответствуют ТР ТС 010/2011 "О безопасности машин и оборудования".

Stamp M.П.

